

# حيات

نئزىسى لەپىرەد ۱۰۰ غروشىرى .  
سەللىكى پوسته ايلە ۵ لىرا .  
(اجنبى مەلکىلار اىچىن ۴ دولار) .

ابونە واعلان ايشلرى اىچىن استانبول بوروستە  
مراجعت ايدىپاير .  
يازى ايشارتىك مەرجى آنقرە مۇنىزىدر .

مېيات دامما ھىيان... دىبايە داھا ھۈرە مېيات قاتالم!...  
- نىجىھە -

ادارە مرکزى :

آنقرە ۵۵۶، استانبول جادەسىنە آنقرە<sup>۲</sup> معاوق امېنلىك يانىدەكى داۋە

استانبول بورىسى :

استانبولدا، باب طالى جادەسىنە دىرسى بىشىپ  
ادارە خانمىسى داخلىتەكى داۋە  
تلەفون : ۳۶۰۷

صايى: ۱۴

آنقرە، ۳ مارٹ، ۱۹۲۷

۱ نىجى جلد

اوغریشه، کوثریه او کتبخانه لرده جبس ایتدم . فرنکلره باقیوردم . بیوکشاعر لرینک حیاتلرنه دادر قوجا قوجا مونوغرافیل نشر ایدیورلدی ، بیوکشاعر لرینک دوغدقفری ، شولکاری أولری اولدینی کبی صاقلیورلدی . حالوک بزم الشجاهن یاقین ، اک صنعتکار برشاعر من اک حقی حیان پیله طایفه بوردی . دارالفنون هک پسر ایتکده اولدینی « تور کیات » مجوعه سنک بر نهی تو صرسوئی قارباشدیر برسه ک « نسم » سقندنه مفصل بر تدقیقnamه بولورسک . چوق اسکی برمزانده ده کیل ، بوندن ایکی بوزنها و لچیلدرارق ٹول بخارق الماده شاعر اک حیان حقنده شیدی به قادر یازیلانشیلرک هپسی یاکش اولدینی کورورسک . « کوکلدن سسلر » شاعر هه بولیه برذوق و حرارتله ، بوتون مادی احتراسلردن آزاده ، متواضع وساکن یه ادبیات ایچون چالشان بر آرقاداشی تحقیر و کندی نفسی انفعاللرنه قربان ایتکروا میدیر ؟ سلیمان نظیفک اولدینی کون تابوتک حزین یورویشی کورونجه یوسف ضیا ایلهسنک کوزلکز طولشیدی . ٹولن بردوست ایچون معصومانه یاشرلر دوکن بر کچع ، یاشایان بر دوسته - لاپی اولادینی . حقارتنه بولوندینی ایچون بر از قیزاری رو بر آزترلرسه بکایه کافی بر تسلی اولور . جونکه صاف بر مقصدله یاپیلان ادیف ، علمی تبلعر ، کنجیز رعاشر اک قلامله مملکت کنجلکنه اوغر اشلمیه جق بوش مشغله لر کی کوسته بریلک نه غیدر ! تور کیه ده مل تبلعر هنوز یک باشلار کن سنک کی - قلبناک تیرا اولدینیه هیچ برمزان شیبه ایقدیدیکم - بر کنج ایچون اونی بکنمک و تقدیر ایقک و طی بر بورج صایلیر . صور بونز ده ادبیات تاریخی مدرسی « کوستاولاشنون » اک اخیراً ایکی جلد رسملی معثم بر امری انتشار ایتدی . اسکی بیک بوتون فرانز خمرلرینک رسملیخی ، آن یازیلرخی ، نفیس ستاب چاله لری ، فرانساده انتشار ایدن غزه لرک ، جموعه لرلک باشلرلخی ... کوستمکده در . انسان بو کاغطه ایتمزی ؟ طبیی بزه بیوک محمر و شاعر لرک رسملیخی بولق محال ، بن هیچ اولمازسه کندی آل یازیلرخی بولبیلورم ، مزارلرلخی تثیت ایدیبورم . عینی زمانده تورکلر ، اویله کوزله خطاطلر یتیشیدرمشلر ، اویله تقییس جلد لر یاعتلر ، اویله بدیع تذهیات وجوده کتیرمشلر در که بوتون بونلری - اکر یاشار و موفق اولورسهم - بیدی سکرسته سوکرا بر جلد اک ایچونه طوبلاجهم . بودختمتدن بداعی سوهن اورخان سینی گمنون اویازمی ؟ .. و بیکون یتیشهن کنجلدن بر قسمی ده بو کی شیلره اوغر اشیرس . تور کیه یه ضرری کلیر ؟ . البته ده کیل ، او حالده « کونش » یچون بونلری تحقیر کورویور ؟ . . . بونلر ایچون چالیشان آداملرک مشغله لری کولونچ کوسته رمکه چالیشیور ؟ . علامه مقلد لری « عنوانیله » یازدیفک و یا یازدبردیفک ایزیده « کیمیسی فضلے مقدار ده میو بدر ، او قویاپیلماک ایچون کوزلری یوق کیدر . کیمیسی عضوی بر سفالت ایچونه ددر ، اک آز برسعیه وجودلری مقاومت بیده هزه ، کیمیسی دماگندن خسته در ... » دیده رک بم بوزلرم و صوک آیلر ظرفنده دوچار اولدینم « ذهنی حب » له آلالا ایدیورسک . هافتاده یکرمی درت هاتحت درس و برمک مببور تنه اولان ، بوش قالانیه .

دaha بپروردۀ برشی بازاره سه باری آلتنه یا لکیزنسی  
دوشونه رکبرده حاشیه علاوه ایدمیم: «بوداییات صراحتی  
کنج محیل بر شخصرد، بعضی مقام‌لر بوله مکتوب  
شکنندۀ یاز بیلیر». «دیه م!

بر طرف دن علمه حرمتکار او لایفکی و بونقطه ده بنم سکا  
بهتان ایندیکی سوبلیورسک. بر طرف دن ده هم بنم صولك  
سته لرده کي تدقیقانی موافق بولاپور هم ده ساز  
شاعر لردن، اشر فدن بحث ایده رک شاعره معلوماتك  
لزومي اولاد يغنى آگلا عق ایسته يورسک. انسانك  
کندی شخصدن بحث ایتمک مجبور نشده قالیشی الیدر.

## اور خان سیفی بکہ جواب

عنوانِ مجموعہ

بویوک بر صفوت و دادا بویوک بر غفلتلار قالمه آدیفک مکتوب اوقدوم . اونی یازان سنک کپی پاک سودیکم بر کنچ او ماسه یدی و بوکونک کنچلک حضور نده بوسما له نک مغایطه هی تراک ایدنله می جائز بولنسه یدی هیچ جواب ویرمه مک دادها دوغرا او لوردى . چونکه هیچ بر فکری مدافعه ایدندهین ، یالکیز حتمده بر ایکی کوچوک اتفاقله بر قاج چیر کین حقاری احتو ایدن سطر لر قاله آ لینا حق بر شی ده گیلداری . خصوصیله کونش کپی طریف بر جوشه نک باش طرفنه هر کون کوروشیدیک ، الاریخ صیدیگیک دوستار حنده - قناعتچه مدلول و ماهیتی دوشونه می هرک - بنه بویوک بر صفوت و دادها بویوک بر غفلتلار خارات ایتد کدن ، اونک جبوک محیفه دده بزم طایدیم اورخان سینی هیچ یاقیشیمه حق پاک هی علی العاده محله دیدی قو دیلری یا پدقدن صوکرا ... بالخاصه او ایکی یازی کونشک نشریات حیاتنده سیلنمه می ہی تیزله نه می مکن اولیان ایکی فنا کاولا رق قالا جقدر . بویله یازیلر نزه شاعر اورخان سینی نک قلمینه و جوشه سنته هیچ یاقیشیمور ؛ بالخاصه او ایلک یازی نی که « آق بابا » اداره خانه سنته او که سردک : « زره سنی ایسترسک چیقارام » دیدک . اونک هیچ بر طرف چیقاریلامازدی ، هیسی صو بایه آتبیلری ، یاقیلریدی . او قودک ، بن حیرت ایتم . بر شی دیعدم ، کاشکه دیسیدم ، کاشکه اونی درج ایمکن سنی - حتی یالوا رارق - منع ایسیدم ... بونی یا پنادیم ایچون بو کون ندامت وا ضطراب ایچندهم .. چونکه سینی ، بزه غیز تور کجه ایله شعر لر ورن ، اونی یدی سنه لک بر رؤویامک حقیقتی کوسته رنلدن بری او لان سوعلی شاعر ایچندهم deé de persécution احتساب فکری « فی فاده ایدیسیور که بوروچی حالتک مرضی ماهیتی مدرک دوستار ایچون آگلانا حق بر شیدر .

نهاجہ کے بمجبوری تک سائنس سنسک، اوت، درت سنہ  
وار کہ بس «اون ایکنچی عصر حیات ادبیات» فی تدقیق  
ایٹکلہ، اوعصرہ عائد تاریخی، اجتماعی، ادبی و قہہ  
لری اسکی کتبخانہ لرک رطوبتی قبہ لری آلتند طو بلا مغلہ،  
فقری اولدینم حالدہ قازانچمدن پارا آئیرارق طو تدینم  
کابہ بر جو حق اثر لر استخراج ایتندیر مکلم شفہوم۔ فقط  
پیلار میسک بو عصری بکانتدقیق ایتندیر منہم رسائی کیدمر؟  
چو حق سودیکم، چو حق ایجھے بولدینم، بو توں تور کلرک  
ابدیا افتخار ایغہ لری لازم کلدیکنہ قانون اولدینم شاعر  
ندیم در۔ اونلک حیاتی، ناصیل بیشیدیکنی، زمانندہ  
ناصل تلقی ایلدیلیکنی، حق ناصیل ٹولدیکنی، الک  
صیحہ ورد و انکار ایدیلہ من برشکل و قوئندہ او کرنک  
یچوں، یعنی سنسک پرستش ایتندیر کا (صنعت عشقی)

دوغیریدن دوغری به کنیش وقوف و عرفان صاحبدرلر . بر چوقارلر ده او وقوفدن استفاده ایده رک یازی یازمشیردر . بونون او فاسفه ، عننه حالنده عصردن عصره انتقال ایتش ، هر منتبینک - کوزلرندن اولمازه ، قولاقارنندن اولسون - قافاشه کیرمشدز .

عاشق ادیباتنه کلنجه : بوناردن بر چوغی عینی زمانده صوف شاعرلدن اولماسی حیثیله یوقاریدن بری ایضاح ایدیکم اساسلره یابانجی ده کیلدیلر . هیأت عمومیه می ایسه کندي ادبی نوعاریتک ایچنده کوتور صاحی ایدیلر . یعنی بری دیکرندن موسیقیلر به بر ابر عننه لری : توارث ایده رک یتیشمثادر . بکشیدیک ، علامه مقلدیلری « لقبنی وردیک آرقاداشلرک او آداملرک اثرلرلده مشغول اولویورلر . پاک یاقینده « تورکیات استیتوسی » ایکی بیک مانی نشرایده جک . بوماتیلری ، دستانلر تعیب ایلیه جکدر . « قره جه اوغلان » کبی « عاشق حسن » کبی پاک هیجانلی ساز شاعرلری واردکه قاج سندر ، او نارکدیه بازیلری طوپلامقدام . کونشده نشر ایتك اوزره . دفترمن اقتباس ایدیکم پارچالرک بر قسمیله آ کاررسک که بونلر « دیوان شعری » ندن ده متئر اولشلردر . معلمی مجموعه سنک قرقینجی نوسروستنده کی مقاله می لطفاً او قورسک که کوررسک که بو آداملرده یابانجی قلامشدر . سنک کبی شعره ، ادیباته عاشق کجلر ، بو خدمتی ده حیرت کورمه لی می ؟ آنجاق شوونی ده قیدایته که ایچلرنده پاک « لیریک » شاعرلر یتیشه ن بو آملردن یو غوغی تحصیلسازک یوزندن ، اکثرا عینی سوزلری تکرارلامشدر . قره جه اوغلانده کوردیکم بر بیتی براز معدل شکله « مسکین تیور » ده « قول اوغلی » نده « سلیمی » ده ... بولورسک . شعر ایچون استعداد و شاعر یاراتیلمق بر نیجی شرطدر ، فقط صوکنی ده کیل ! تورکلرک ساز شعری ، ادیباتلرینک بر جبهه سیدر ، عالمی ده کیل ! تورک شعری بالکر ساز شعرندن عبارت قالسه بدی الیم اولوردی .

فضولی مجته و اونک بخت ایدیکم منظومه سنه کلنجه : اوندن و اونک کبی بجه بجه سوزلرندن غافل او مادی یعنی ده لطفاً بول ایدرسک . حیاتک تا ۹۱ کانون اول ۱۹۲۶ ده چیقان ایکنچی صایسنده باق نه یازمیشم : [ فضولینک بر قناعتی ده « علمز شعرک اساسی یوق دیوار کبی » اولوشیدر . بوقناعتله ، زمانده موجود هر علمی اوقومنش ، حتی « حاصل عمری بذل اقتباس فوائد حکمی و هندسی » قیلمشدر . معلومانشک درجه سی ذاتا اثرلرنده پاک واضح کورونور . آنجاق « عالم » اولانک کاف اولمایته قانع اولان شاعر ، « عارف » اولق لزومی حس ایتشدر ؛ دیرکه :

علم کسیله پایه رفت  
آرزوی محل ایش آنچق  
عشق ایش هر نهوار عالمه

علم بر قیل وقال ایش آنچق ..... ]  
شیمی سکاپو خصوصه ده برازایضاحت ویره م :  
قابلیتسز بر آدام دنیانک بونون کتابلری یو تese  
شاعر اولماز . (حتی قناعتیمه عالمده اولاما زیا !)

نظره قصدی بر آرخایسم چاربار . بوندن دولای دستانک حقیق حیانه عائد انطباعلرنه تناقضلر کوروکور : مثلاً پاراطانلریکن اشیا فیا تلری توکوزلرک عددیله اوچلور . دقت ایدیلنجه آ کلاشیلرک کایلیده کی مدینیت اصلاحاتی ده کلیدر : دستانک آ کلاشینی قوملرک تھصیل بولنده در . حر فکرلری واردر . حیثیه ، عسکرلک شرفه داشر بر عرفان ، قادینک تصویرنده برا نجھه کی ، عمومی حیاتک تلیستنده یو سکدن بر کوروش مشاهده ایدیلر . بونون بونار باربار بر جاعی ده کیل ، ایله له مش بر جمعیت کوسته ریر . خلاصه شیمیدی به قادر ظن ایدیلیدیکی کی ایلیاد واویدیه یو نانلریک عرفانیز بر دور نده میدانه کله مشدز . « هو تانتو » ده یو کک ادبیات اولماز .

سینق ، ادبیات هر ذکا مشغله می کبی « سوی » ایسته . « culture حرف » ستر ، عرفانیز شاعر لرله بر مملکتک ادبیات یو کسنه همن . « حیات » ده « سنبولیسم » ، « ره آلبیسم » ، « فلائیسم » داشر یازدین مقاالت لرده ادبی مرحله لرک منشارلری ایک معتبر منبعله توییق ایده رک کوسته ردم . او نار بمده کیل ، تاریخک ، حقیقتک مالیدر ، کیمسه ردو تکنیک بایده مز . بنم یونان شاعری « هومر » له فرانسیز شاعری « هزان ریشپن » حقنده سویله دکلریه « اربابی » کولش ! .. سن یچون آگامادک که ادعالیه ک عکسی کندي قلمکله کوسته ره میورسک ؟ سئی پرد ه آرقاسنند اداره ایدن اوذاتلرک حقیقة « ارباب اولدلرلریه شبهه یوچ ! .. یو کونکی علمک قناعی هیچ بر شاعرک بالی بابا قیلندن یتیشه می جکی مکرزنده در . هومر کی برداهی بر بیاباندن و ظلمت ایچندن چیقانامز . بوداهینک شخصی و اثرلری ایچون بزمانلر توولو توولو سوزلر سویلشندی : بعضی محترلرل اویکی کوزندن محروم بر جاهل « آهه » کبی تصور ایدیلر . بضمیری شخصی بوس بونون انکارایدوب « ایلیاد » و « اودیسیه » یی خلقک مشری ذکاسنند دوغشین . Les œuvres spontanées هاجس اثرلر « عدادیه سوقدیلر . کیمی ده « ایلیاد » برشقا ، « اودیسیه » یی شه برا بشقا آدامک یازدینه قانع اولدی . نهایت یالکیزفر انسانک ده کیل ، دنیانک آنکیشور « فیلولوغ » لرندن بری ، « میشل بره آل » [ ۱۹۰۷ ] ده . میشل بره آل Pour mieux connaître نشرایتدی که بوندن سکن دوقزنه اول استانبوله مؤسس « ملی تعلم و تربیه جمعیتی » بجموعه سندنه « هومر کیمیدر ؟ ایلیاد و اودیسیه فاصیل ایلردر ؟ » عنوانی بر مقاله له بوقنعتی کتاب حقنده معلومات ایچون « ملا ناقا » لره چاتان برآدم ، تصوفک بونون سوزلرندن ، اثرلرندن الام آمیوردی . آدمه موجود مطبوع « یونس دیوانی » غایت یا کلیدر . برقوق شاعرلر عبارتند . هومرده « ایلیاد و اودیسیه » ده کلرکی شی بولیه ایلرلری ایچندن بیلهه زن ، فیلولوغ اولیان آداملر ایچون پایلاجق شی بولیه ایلرلری ایچندن برقوق شاعرلر عبارت اولش ، بر قاناوا اوستنده چالشارق اثرلری ابداع ایتش بوبوک بر شاعر « دیهن » ، « ایلیاد و اودیسیه بر خلقک ده کیل ، بوبوک و مدنی بر شاعرک ایلرلری دره » حکمی ورن و ادعالیه کیملکتزمد کیمسه نک اوچراشما . دینی لسانیت اساسلریه استناد ایدیرن « میشل بره آل » نزهه ده ، بزم ارباب آرقاداشلر نزهه ده ؟ .. « هومر » وحشتنه ده کیل ، مدینیت ایچندن بیشمشدر . کنندی قومنک بونون میتولوزیسته واقف و غایت قورناظ بر شاعردر . بره آلک دیدیکی کی : ایلیادده هومر زمانه عائد « exacte اصلن » تامیله مطابق « بر image خیال » آرامقند صاقنالرلر . چونکه بواتر آنجاق دیکلرلرک خیله سنه نشاط ویرمک ایچون ابداع ایدیلشدر . ایلیادده اولسون ، اودیسیه اولسون



## حقوق، اجتماعیات و فلسفه

- حقوق مادا ملته -

مل جدالک دوغوردیقی اقلایی ، هر شیدن اول شبهه سز فکر ساحه سنده ترسین ایغک مجبور بنده بیز . اقلابدن سوکرا بو مجبوریتک حس ایدلیکنکه دائر کور دیکمک بعض دلیل آراسته باختنه آجیلان حقوق مکتی ، اک وعد کار واک قوتیلرندن بریدر . اجتماعی عضویتاره هر تحول ، حقیقته ، حقوق و سیاسی بر تحولدر . حقوق ساحه ده نیت ایدله بن اجتماعی اقلابلرده معلوب رماتی کورمک امکان زدر . دیکر طرفدن حقیق سبجه بی حائز اجتماعی دیکیلکلر ، حقوق مؤسسه نک بنیه سنده محقق بر تعديل وجوده کثیره جکدر .

دیکر طرفدن بر تبدل ، فکری و فلسفی اسالر داخلنده ترسین ایدیلک ایجون ، حقوق مؤسسه لریتک تاریخنے ، تاریخی فلسفه سنه و اجتماعی تکامله و قوف مجبوریتی قادر شومنده اول دیشزی هیچ بر زمان او تو غامیل بیز . اجتماعی مؤسسه لرک جاییتی تامین ایدن قوت قسا (حال حاضر) (actuelité) نک فیاض سینه سندن ، قسا ماضی و تاریخنک بو کونک جایی بارانان ازی قدرتندن آلینیر .

حقوق حرثک اک کیش معناده وجوده کثیره بیسی هر شیدن اول تاریخی و فلسفی بیلکلر مرک تأسیمه متوفدر . بیلکلری بزه تاریخ ، اجتماعی و فلسفه تامین ایدیکتندن حقوق بوناره مناسبتی آراشد بر هم ایجاب ایدر .

\* \* \*

ف الواقع حقوق ایله تاریخنک مناسبتاری چو ق صیق و صیحی برشکاده در . حقوق حادته لرک تاریخه وقوف ، اونلرک قیمتی ده بانانی بر سورته کوسته بیلر . بسط نظرلر ایجون اجتماعی مؤسسه لرک تاریخنے وقوف بلکه فایدا سزدر . بوناره کوره بزی علاقه دار ایدن حال وزماندر . فقط نظر لرمی بر آز در بنشد بیه جک ، واقعیت ده یا قیدن تدقیق ایده جاک الو رسه ق کور روزه که جمعیت مؤسسه لری جانی برر عضویت کیدر : هر هانکی بر برات جذوریتک قوتیلری بیسی ناسیل دالرک عماره سنه و جیجکلریتک فیضه باردم ایدر سه اجتماعی جانده ماضینک و تاریخنک هشه لئیسی ده عینی تائیز و نیتجه دو غوره مجدد . یک حقوق خوارلری بشیریتک طیمه قارشی الله ایدیکی حاکیتلردر . فقط بوجا کیتلرک محافظه سی ، او حاکیتلری الله ایتکدن دها هشکادر . ایته بوشکلی اقتحام ایجون تاریخنی تلق و تربیه مرک قدرتی آر قیرمالی بز . فقط شوی ده علاوه بی اونو عالم : تاریخی ادورله قارشی اولان جملوبیت ، ماضی پرستاک دیه بیله جکنک اجتماعی صرسی وجوده کثیرر و بو سورله اجتماعی جیات هنریتک آقیشنه انکلر چیقاریله بیلر . بونمن نیتجه بی تو پید

شده لر لزوم واردر . مطالعه لر یکی بر « سوه نفهم » محسولی سایبورم . بالوسیله سوک بر استطراد یا بایم : عصرک بیویک هیکلتاشی مشهور « رو دهن » « هیکلتاشنده موفق اولن ایجون او قودین آناتوی نظریه لری اونو غنمه چالیشدم » دیبور . اکر بون خبر آسایدک طبقا کندی ملاحظه لریکه قوتنی بر دلیل بولدیکنی طن ایدر ، سوینیر ، « رو دهن » او قودین سوکرا او غنمه چالیشی یعنی آکلاتر کن سن هیچ اوقو مامق لازم کلیدیک و هنده دوشردک . رو دملک بوسزی او دیگر در که نظریه و تکنیک ایجنه محصر فالان آدم ، اورتایه جانلی بر « صنت اثری » ده کل ، قوب قوری و متعاضز بر قالب چیقاریر . صنت « ذهن » لک ده کل « حدس » لک اتریدر . فیلوزوف « بارشون » بومآلی پاک اطرافی ایضاچ ایشدر . ایالک فر صنده - ره آلیسم مقاالت سندده عاس ایتدیکم - او ایضا هاتدن بحث ایغک ایسته رم ...

سوک سوز : طریف سوعل شاعر اورخان سیپیق ، هر ناصیله قیزدیر مشرلر ، بر « ناز » می مدافعه ایتمش . جونکه اونه « نه » در ، نه مدافعه ایدیلر . کندیشی جوچ سومن آرقاده شلریتک هر خالده فرقنده اولیارق قلینی قیرمشدر . اونک قلی خطا ایته بیله قلی حقیقتن آیریلار : نور کیده هر مؤسسه ، آتابلاستنا هر مؤسسه « علم » او « معلومات » سایه سنده بوكه له جکدر . بزم بهری الی درهم کلر طومان سلرمه مقابل آورو بیلر فن سایه سنده ایکی اوج اوقاقله طومانیسلر یتیشدر بیلر کن ادیانی خدایی نایت برافق ، طومانس قادر اولون اهتمام لایق کورمه مک جائز اولوری؟ .. بن « شاعر هنده سعلی اولسون » دیعهد . فقط الله ایجون سویله تورک شعری :

ما وی یلکلی یارم  
طوبیوی یلکلی یارم  
سن اورده بن بوراده  
صارص یوره کلی یارم  
ما یستک یادیستدن می عبارت فالین ! ...  
\* \* \*

عزیز سیق ، ایته سکا خلوص و سیبیتله بر جواب یازدم . بوایلک و سوک در . صفت و غفتلک دوام ایدرسه قور فارم که سویله بیلک برشیتک او لادینی ایجون آنچاق خفات ایده بیلر سک . جونکه بزده بو معناددر . نیته کم « جیات » لک قوچا بر جموعه اولدینی خالده اون غروشه ساییدی فیضن ، بزدهه آووج آووج بارا و بردیکنندن بحث ایدر کن صرف کوتشک سورومی تامین ایجون غرمه لرده او تو ز آلتی لق پتو ایله (یکی غالردن) دیارک بزم اسمی اعلاندن جکنده دک .

حالوکه بوقیل حفارتلره ، سنی چوچ سومن دوستار غائب اولورکه بیلم بونده نه فانده واردر ؟ بز سندن کوزله شعر لر بکارز . کوک قیر بمحی دیدی قودیلر ده کل .

علی چاپ

فقط بیویک بر استعداد ایجون « معلومات » الزمر . بونده ناصیل تردد ایدیل بیلر ، شاشیبورم . معلم ناجی دورندن بقیه قالش بیهه آداملر حالا یا بشور ». فقط هیچ برسی یازی یازمیور . ایشنه احمد راس بک حالا اسکیمهین قلبله بزی متلذذ ایدیبور . مقاله لری طائل طائل او قوتیبور . پلک یا قیدن طاییدینم بوده کرل آدام ، اونسل ایجنه اک چوچ معلومات اولاندر . اونی « شارب الیل والهار » صانانلر آدانلر . بن راس بک قادر منظم چالیشیر بر محمر کور مقدم . هانکی موضوع داخلند او لورسه اولون قلمی مهارتله او ساتیر . چونکه اوموضو علرده معلومات ساحجه در . ایشنه « ادبیات جدیده » جیلر هیسی غائب اولدیلر . فقط باقی جناب بک دور ابیلور . چونکه اک اوقو بیانلری اودر .

عنق ایش هر تهوار عالمه

علم بر قل و قال ایش آنچق  
دیشی - قوتوشور کن ده سکا براز آ کلادینم او زرمه -  
یا کلکش تفسیر ایدیله مهل در . او عشق ، دیر کلر آرسی عشق ده کلیدر . فضولی ، تصوف اریاندن در .  
اونلر « عالم » اکی ساده جهه بر منزل سایارلر ،  
غایه لری « عارف » لک در . بو آداملرک :

سر من از ناله من دور نیست  
لک چشم و کوش را آن نور نیست  
دیشلرنده کی معنای مدرک اولامایانلر ، اونلری ، عله  
بیکانه لکله ایضا سه قانیشمالیدر . بر نقطه داهه  
وارکه اشارت ایه لیم : یوقاریکی قطعه بی فضولی  
« دیوانه دیشنده دیکر بونون سوبلد کلرندن استغفار  
ایدر کی » یازدینی طن ایدیبورسک . بو قطعه نک  
معنای اشارت ایتدیکم شکل و ماهیتده اولقله برابر  
ایدیلر کی « یازدینی طن ایدیبورسک . بو قطعه نک  
فضولی دیوانه دکی بونون منظومه لری یازمش ، داغیتیش  
و سوکرا ایدیلن تکلیف او زریه دیوان شکلنده  
طوبیاشن ، بوسز لری سوبلدیکی مقدمه ستی ده ایشنه  
او تریبدن سوکرا قلمه آلمشدر !

« فضولی ! فضولی ! » دیبورز آما فضولی مثلا  
« ندم » بکزه من . ایته رسنه - بن ده سکا  
توصیه ایده رم - اربابه صور ! اسالی و توف  
صالحی اولیان بر آدام فضولی اطرافیه آ کلایا .  
بیلر می ؟ .. فضولی آمالانلرک « گونه » سی کی بر  
آدامدر . اورو بیل مدقلار گونه بی آ کلامق ایجون  
کنیش بر معلومانه احتیاج او لدیق سویلرلر . حتی  
و بیلهم ترول « اخیرا یازدینی اثرده بو خموسنه  
دائر اوقدار ایلری کیتیشدر که جیاتک (۱۰) نیجی  
صایسنده « نرمی » لک بو ذاتک اثربه دائر یادیفی  
خلاصه بی او قورسال شاستار ، کم بیلر بلکده  
و بیلهم ترول « ده بر علامه مقلدی ایش دیرسک ! ..  
\* \*

تورک ادبیاتک قوتله عمه سی ، باطنده قور تولاسی  
ایجون تورک شاعر لرینک کولنور صالحی اولالریه